

# Materia: Lengua y cultura griega I

Departamento:  
Lenguas y Literaturas clásicas

Profesor:  
Cavallero, Pablo

## 1° Cuatrimestre - 2015

Programa correspondiente a la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

Programas



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO:** *Lenguas y literaturas clásicas*

**MATERIA:** *Lengua y cultura griega I*

**PROFESOR:** *Pablo Cavallero*

**CUATRIMESTRE:** *primero*

**AÑO:** *2015*

Aprobado por Resolución N° (D) 1636/15

**PROGRAMA N°:** *0547 G*

*Marta de Palma*  
MARTA DE PALMA  
Directora de Despacho y Archivo General



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
*Departamento de Lenguas y Literaturas clásicas*

**Asignatura: LENGUA Y CULTURA GRIEGA I**

**Profesor: DR. PABLO A. CAVALLERO**

**Curso lectivo: primer cuatrimestre, año 2015**

PROGRAMA N°: 0547 G

### **OBJETIVOS:**

- \* Adquirir habilidad para traducir textos originales y captar la importancia de esa lectura directa tanto para el análisis literario como para la comprensión del espíritu griego clásico.
- \* Valorar y saber comunicar la importancia de las lenguas clásicas como transmisoras, a través de su literatura, de valores humanos trascendentes.
- \* Descubrir en qué grado la cultura griega clásica colaboró en la formación del mundo actual.
- \* Descubrir el influjo de la lengua, la literatura y la cultura griegas clásicas en los posteriores movimientos artísticos y especialmente en la actualidad.
- \* Valorar el influjo de la lengua griega en la formación del español.
- \* Desarrollar el espíritu crítico para el análisis literario y para reconocer, valorar y discutir la bibliografía que aporte consideraciones relevantes.

### **CONTENIDOS:**

#### **UNIDAD 1. Lengua:**

##### **1.1. Morfología:**

- Alfabeto griego: origen, conformación; pronunciación, acentuación y puntuación.
- Segunda declinación.
- Verbos vocálicos no contractos, infectivo.
- Infectivo de *eimí*.
- Verbos vocálicos contractos, infectivo.
- Primera declinación.
- Preposiciones y coordinantes.
- Adjetivos de primera clase.
- Futuro de verbos vocálicos y de *eimí*.
- Tercera declinación.
- Participios de infectivo y de futuro.
- Adjetivos de segunda clase.
- Grados comparativo y superlativo.
- Verbos, aspecto confectivo; participios.
- Pronombres.

##### **1.2. Sintaxis.**

- Funciones básicas de los casos.



La oración simple y la compuesta.  
Proposiciones de relativo.  
Proposiciones sustantivas con *hóti* y *coñ hos*.  
Construcción de acusativo más infinitivo.  
Construcción de participio.

### 1.3. Léxico.

Manejo del diccionario.  
Problema de las acepciones.  
Incorporación del léxico más frecuente.  
Helenismos en el español.

## UNIDAD 2. Cultura.

- 2.1. El griego, el indoeuropeo, el latín y las lenguas romances.  
Panorama de la literatura griega. Civilizaciones griegas arcaicas.  
La edad micénica y la edad oscura.  
Principales rasgos de la época clásica.
- 2.2. Cuestión homérica. Homero: *Iliada*, lectura en castellano y comentario.  
• Importancia de la épica homérica en la cultura griega y en la literatura mundial.  
Aportaciones de la arqueología y de la literatura comparada.
- 2.3. La tragedia. Concepto, formas, autores. Estructura.  
Sofocles: *Edipo, rey*, lectura en castellano y comentario.  
Lectura y traducción de fragmentos del original griego.

## BIBLIOGRAFÍA:

### a) Obligatoria (Unidad 2):

- **General:** el alumno deberá elegir al menos una de estas obras:

CALDERÓN BOUCHET, R. *La ciudad griega*, Bs. Aires, Ciudad Argentina, 1998 (completo).  
FINLEY, M. *Los griegos de la Antigüedad*, Barcelona, Labor, s.f. (completo).  
LLOYD-JONES, H. ed., *Los griegos*. Madrid, Gredos, 1974 (completo).  
MOSSÉ, C. *La mujer en Grecia clásica*, Madrid, Nerea, 1991 (completo).  
OSBORNE, R. ed. *La Grecia clásica, 500-323 a.C.*, Barcelona, Crítica, 2002 (completo).  
PETRIE, A. *Introducción al estudio de Grecia*, México, FCE, 1995 (completo).  
VERNANT, J. ed., *El hombre griego*, Madrid, Alianza, 1993 (completo).  
VERNANT, J. *Los orígenes del pensamiento griego*, Barcelona, Paidós, 1998 (completo).

- **Especial:**

#### Textos:

HOMERO, *Iliada*.  
SOFOCLES, *Edipo, rey* y al menos otras dos tragedias a elección del alumno.

#### Estudios:

CANTARELLA, R. *La literatura griega clásica*, Bs.As., Losada, 1971; capp. 1, 2, 8 y 13.  
GRIFFIN, J. *Homero*, Madrid, Alianza, 1984 (completo).  
LESKY, A. *La tragedia griega*, Barcelona, Labor, 1970; introduc. y capítulo sobre Sofocles.

- **Fuentes:**

Homero, *Iliada*: cualquier traducción castellana.  
Sofocles, *Tragedias*: cualquier traducción castellana.

### b) Complementaria o facultativa:

#### Unidad 1:

**- Diccionarios:**

- PABÓN, J. *Diccionario manual griego-español*, Barcelona, Bibliograf, 1973.  
BALAGUÉ, M. *Diccionario griego-español*, Madrid, Rodríguez, 1971.  
BAILLY, A. *Dictionnaire grec-français*, Paris, Hachette.  
LIDDELL-SCOTT-JONES, *Greek-English dictionary*, Oxford, Clarendon Press.  
ROCCI, L. *Vocabolario greco-italiano*, Roma, Società D. Alighieri, 31ª ed., 1943.

**- Gramáticas:**

- BIZOS, M. *Syntaxe grecque*, Paris, Vuibert, 1947.  
CRESPO, E. - CONTI, L. - MAQUEIRA, H. *Sintaxis del griego clásico*, Madrid, Gredos, 2003.  
CURTIUS, J. *Gramática griega elemental*, Bs. As., Desclée de Brouwer, 1946.  
BERENQUER AMENÓS, J. *Gramática griega*, Barcelona, Bosch, 1959.  
GOODWIN, W. *A school Greek grammar*, London, Macmillan, 1903.  
GOODWIN, W. *Syntax of the moods and tenses of the Greek verb*, London, Macmillan, 1966.  
HUMBERT, J. *Syntaxe grecque*, Paris, Klincksieck, 30 ed., 1960.  
LASSO DE LA VEGA, J. *Sintaxis griega*, Madrid, CSIC, 1968.  
RAGON, E.-DAIN, A. *Grammaire grecque*, Paris, Gigord, <sup>11</sup>1967.  
RODRÍGUEZ ADRADOS, F. *Nueva sintaxis del griego antiguo*, Madrid, Gredos, 1992.  
SMYTH, H.- MESSING, G., *Greek grammar*, Harvard University Press, 2002<sup>21</sup>.

**- Obras de consulta de lingüística:**

- BOISACQ, É. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Heidelberg, Winter, 1950.  
BRANDENSTEIN, W. *Lingüística griega*, Madrid, Gredos, 1964.  
CHANTRAINE, P. *Morphologie historique du grec*, Paris, Klincksieck, 1973.  
CHANTRAINE, P. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque, avec un supplément*, Paris, Klincksieck, 1999.  
DENNISTON, J. *The Greek particles*, Oxford, Clarendon, 1954.  
LEJEUNE, M. *Traité de phonétique grecque*, Paris, Klincksieck, 1947.  
LOCKWOOD, W. *Filología indoeuropea*, Buenos Aires, EUDEBA, 1978.  
SIHLER, A. *New comparative Grammar of Greek and Latin*, Oxford, University Press, 1995.  
VENDRYÈS, J. *Las lenguas indoeuropeas*, Buenos Aires, Goffi, 1946.  
VENDRYÈS, J. *Traité d'accentuation grecque*, Paris, Klincksieck, 1945.

**idad 2: --**

**- Historias de la literatura:**

- BOWRA, C. *Historia de la literatura griega*, México, FCE.  
DOVER-WEST-GRIFFIN, *Ancient Greek literature*, Oxford, 1980.  
LESKY, A. *Historia de la literatura griega*, Madrid, Gredos, 1976.  
SCHMID, W. -STAEHLIN, O. *Geschichte der griechische Literatur*, München, Beck, 1920.

**- Obras de consulta de cultura:**

- BENGTSON, H. *History of Greece*, Univ. of Ottawa, 1988.  
BLÁZQUEZ, J. M. *et alii*, *Historia de Grecia antigua*, Madrid, Cátedra, 1989.  
BIANCHI BALDINELLI, R. *Historia y civilización de los griegos*, Barcelona, Icaria-Bosch, 1982.  
CURTIUS, R. *Historia de Grecia*, Buenos Aires, Siglo Veinte, 1962.  
GRIMAL, P. *Diccionario de mitología griega y romana*, Barcelona, Paidós, 1981.  
GRAVES, R. *Los mitos griegos*, Madrid, Alianza.  
HIGHET, G. *La tradición clásica*, México, FCE.  
KOSTER, W. *Traité de métrique grecque*, Leyde, 1953.  
SNELL, B. *Las fuentes del pensamiento europeo*, Madrid, Razón y fe, 1965.  
VILLAR, F. *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa. Lenguaje e historia*. Madrid, Gredos, 1991.

**- Sobre épica y Homero: (selección)**

- BOWRA, C. *La poesía eroica*, Firenze, La nuova Italia, 1979.  
CHANTRAINE, P. *Grammaire homérique*, Paris, Klincksieck, 1942-1953.



- FÉREZ LÓPEZ, A. *La épica griega y su influencia en la literatura española*, Madrid, Ediciones clásicas, 1994.
- FINLEY, J. *El mundo de Odiseo*, México, FCE, 1978.
- FINSLER, G. *La poesía homérica*, Barcelona, Labor, 1947.
- KIRK, G. S. *Los poemas de Homero*, Barcelona, Paidós, 1962.
- MIREAUX, E. *La vida cotidiana en tiempos de Homero*, Bs.As., Hachette, 1962.
- PARRY, M. *L'épithète traditionnelle dans Homère. Essai sur un problème de style homérique*, Paris, 1928.
- ROSSI, L. *I poemi epici rapsodici non omerici e la tradizione orale*, Padova, 1981.
- MONRO, D. *A grammar of the homeric dialect*, Oxford, Clarendon, 1882.
- VIVANTE, P. *The epithets in Homer. A study in poetic values*, New Haven-London, 1982.
- **Sobre tragedia y Sofocles:** (selección)
- BADEN, H. *Das Tragische*, Berlin, de Gruyter, 1948.
- BAIN, D. "A misunderstood scene in Sophocles' *Oedipus* 300-462", *G&R* 26-2 (1979), 133-145.
- BOLLACK, J. *L' Oedipe roi de Sophocle*, Presses Univ. de Lille, 1990.
- BOWRA, C. *Sophoclean tragedy*, Oxford, 1960.
- BURTON, R. *The chorus in Sophocle's tragedies*, Oxford, 1980.
- CAREY, C. "The second stasimon of Sophocles' *Oedipus tyrannus*", *JHS* 106 (1986), 175-179.
- DAWE, R. D. *Studies on the text of Sophocles*, Leiden, 1973.
- DODDS, E. "On misunderstanding the *Oedipus rex*", *G&R* 13-1 (1966), 37-50.
- EARP, F. R. *The style of Sophocles*, Cambridge, 1944.
- EASTERLING, E. "Character in Sophocles", *G&R* 24-2 (1979), 121-129.
- ELLENDT, F. *Lexicon Sophocleum*, Hildesheim, G. Olms, 1965.
- ERRANDONEA, I. *El estásimo segundo del Edipo rey de Sófocles*, La Plata, Fac. de Humanidades, 1952.
- ERRANDONEA, I. *Sófocles*, Madrid, Scelicer, 1958.
- GELLIE, G. "The second stasimon of the *Oedipus tyrannus*", *AJPh* 338 (1964), 113-123.
- HARSCH, PH. "Implicit and explicit in the *Oed.tyr.*", *AJPh* 1958, 243-258.
- HULTON, A. "Two theme changes in the *Oedipus tyr.*", *Mnemosyne* 20 (1967), 113-119.
- IRIGOIN, J. "Structure et composition des tragédies de Sophocle", *Entretiens sur l'antiquité classique* 29 (1985), pp.29-39.
- JASPERS, K. *Esencia y formas de lo trágico*, Buenos Aires, Sur, 1960.
- JONES, J. *On Aristotle and greek tragedy*, London, Chatto and Windus, 1980.
- KAMERBEEK, J. *The plays of Sophocles*, Leiden, Brill, 1972.
- KAUFMANN, W. *Tragedia y filosofía*, Barcelona, Seix Barral, 1978.
- KIRKWOOD, G. *A study of Sophoclean drama*, New York, Cornell Un. Press, 1958.
- KITTO, H. D. F. "The idea of God in Aeschylus and Sophocles", *Entretiens*, Genève, Fondation Hardt, 1952.
- KITTO, H. D. F. *Sophocles, dramatist and philosopher*, London, Oxford Univ. Press, 1958.
- KITTO, H. D. F. *Greek tragedy*, London, Methuen, 1978.
- KNOX, B. "Sophocles and the polis", *Entretiens F.Hardt* 29 (1985), 1-28.
- LETTERS, F. *The life and works of Sophocles*, London, Sheed and Ward, 1953.
- LEWIS, R. "The procedural basis of Sophocles' *Oed.tyrannus*", *GRBS* 30 (1989), 41-66.
- LIDA, M. R. *Introducción al teatro de Sófocles*, Buenos Aires, Paidós, 1971.
- LOWELL, E. "The cults and the legend of Oedipus", *Harvard S.Cl.Ph.* 85 (1981), 221-238.
- LUCAS, J. "El prólogo en la tragedia de Sófocles", *Emerita* 43 (1975) 60-99, 44 (1976), 51-64.
- MATHEWSON, R. "Sophocles, *Oed.rex* 219-221, 227-229", *Mnemosyne* 21 (1986), 1-6.
- O enigma em Edipo rey* (Anais do I Congresso Nacional de Estudos Clássicos), Belo Horizonte, 1985.
- OPSTELTEN, J. *Sophocles and greek pesimism*, Amsterdam, 1952.
- POHLENZ, M. *La tragedia greca*, Brescia, 1961.

- RADT, S. "Sophokles in seinen Fragmenten", *Entretiens Hardt* 29 (1985), 185-223.
- REINHARDT, K. *Sophocle*, Paris, Minuit, 1973.
- ROMILLY, J. DE. *Le temps dans la tragédie grecque*, Paris, LBL, 1971.
- ROMILLY, J. DE. *La tragédie grecque*, Paris, PUF, 1973.
- ROMILLY, J. DE. *L'évolution du pathétique d'Eschyle à Euripide*, Paris, LBL, 1980.
- SANSON, D. "The third stasimon of the *Oed.tyr.*", *CPh* 70 (1975), 110-117.
- SCHLESINGER, E. *El Edipo rey de Sófocles*, La Plata, 1950.
- SCODEL, R. "Hybris in the second stasimon of the *Oed.rex*", *CPh* 77 (1982), 214-223.
- SOPHOKLES, R. *Théâtre de Sophocle*, Paris, Garnier, 1947.
- TAPLIN, O. "Fifth-century tragedy and comedy: a *synkrisis*", *JHS* 106 (1986), 163-174.
- TICHT, M. "Le terme *achos* dans l'oeuvre de Sophocle", *REG* 1984, 189-205.
- TUROLLA, E. *Saggio sulla poesia di Sofocle*, Bari, Laterza, 1934.
- UNTERSTEINER, M. *Le origini della tragedia e del tragico*, Torino, 1955 (Milano, Istituto Editoriale Cisalpino, 1984).
- VARA, J. "Ambigüedad semántica y gramatical en Sófocles", *Emérita* 51 (1983), 269-300.
- VERNANT, J.-VIDAL NAQUET, P. *Mythe et tragédie en Grèce ancienne*, Paris, 1986.
- WALDOCK, A. *Sophocles the dramatist*, Cambridge Univ. Press, 1951.
- WEINSTOCK, H. *Sophokles*, Wuppertal, Marées, 1948.
- WIERSMA, S. "Women in Sophocles", *Mnemosyne* 37 (1984), 25-55.
- WINNINGTON-INGRAM, R. *Sophocles. An interpretation*, Cambridge Univ. Press, 1980.
- WINNINGTON-INGRAM, R. "Sophocles and women", *Entretiens F.Hardt* 29 (1985), 233-249.

- Fuentes:

- DIDOT, F. 1930, ed. *Homeri carmina*, Paris.
- HOEGEGGER, F. 1854, ed. *Illiada*, Vindobonae, Gerold.
- LEAF, W. 1960 ed.: Homerus, *The Iliad*, Amsterdam, Hakker, 2º ed.
- MAZON, P. 1946 ed.: Homère, *L'Iliade*, Paris, LBL, t. 3.
- MONRO-ALLEN 1957-9 edd.: *Homeri opera editio tertia*, Oxford, Clarendon.
- MURRAY, A. 1942 ed.: Homerus, *The Iliad*, London-Cambridge, Loeb.
- VAN THIEL, H. ed. 1996: *Homeri Ilias*, Hildesheim, Georg Olms.
- SOPHOCLE, *Tragédies*, texte établi et traduit par A. Dain et P. Mazon, Paris, Les belles lettres, 1955-1960.
- SOPHOCLES, *Tragoediae*, ex recensione G.Dindorfii, editio tertia, Lipsia, 1859.
- SOPHOCLES *Fabulae*, ed. A. C. Pearson, Oxonii, Clarendoniano, 1957.
- SOPHOCLES. *The plays and fragments*, ed. R. Jebb, Cambridge-Amsterdam, 1885-1962.
- SOPHOCLES. *The Oedipus tyrannus*, ed. R. Jebb, Cambridge Univ. Press, 1966.
- SOPHOKLES. *Oedipus tyrannus*, Berlin, Weidmannsche, 1872.

**METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES PLANIFICADAS:**

- Práctica oral y escrita de los contenidos de lengua. Esta práctica se hará en cierta medida en las clases teóricas, pero de manera particular y personalizada en las clases de trabajos prácticos.
- Traducción de los textos mencionados en los contenidos y de fragmentos originales de Menandro, Filistión, Demócrito, Hipócrates, Solón y Quilón (incluidos en la ficha didáctica *Didaskaliká I* y considerados "textos conocidos" en tanto vistos en clase), y de los textos que seleccionen los docentes auxiliares, como práctica y aplicación de los conocimientos adquiridos.
- Comentario de las obras literarias. Fichaje, por parte de los alumnos, de ejes temáticos de la *Iliada* y de *Edipo, rey* para su utilización en el comentario.
- Comentario y discusión crítica de la bibliografía obligatoria.



## **EVALUACIÓN:**

### **Criterios:**

El aprendizaje del alumno se evaluará según los siguientes criterios:

- participación en las clases de aplicación cognoscitiva;
- habilidad para resolver los problemas planteados por los textos;
- habilidad para elaborar juicios críticos;
- habilidad para relacionar conocimientos e ideas;
- habilidad para expresar y transmitir claramente el pensamiento;
- corrección y propiedad en el uso de la lengua.

### **Métodos:**

Se hará una evaluación continua del alumno mediante la observación de su participación en clase, particularmente en las de trabajos prácticos.

El alumno deberá asistir, para acreditar su condición de regular, al 75% de las clases prácticas y deberá aprobar, con un promedio mínimo de cuatro puntos, dos exámenes parciales, uno a fines de abril y otro a mediados de junio, sobre los contenidos vistos en los trabajos prácticos.

### **ALTERNATIVAS DE PROMOCIÓN:**

#### **Alumnos regulares:**

De acuerdo con la reglamentación vigente, la condición de regular se logra con un promedio mínimo de 4 (cuatro) puntos y un 75% de asistencia a Trabajos Prácticos. Quienes hayan alcanzado la regularidad, deberán aprobar, con un mínimo de 4 (cuatro) puntos, un examen final consistente en:

- a) parte escrita: resolución de un texto no visto en clase (análisis sintáctico y traducción); explicación de los detalles que solicite el tribunal;
- b) parte oral: lectura, traducción y comentario de algún fragmento de los textos vistos en clase ("textos conocidos"); exposición de algún tema de literatura y cultura propuesto por el tribunal, con empleo de la bibliografía obligatoria.

#### **Alumnos libres:**

Deberán aprobar, con un mínimo de cuatro puntos, un examen escrito y otro oral de características similares a los de los alumnos regulares. Ambas instancias son eliminatorias.



DR. PABLO A. CAVALLERO  
*Profesor titular regular*